



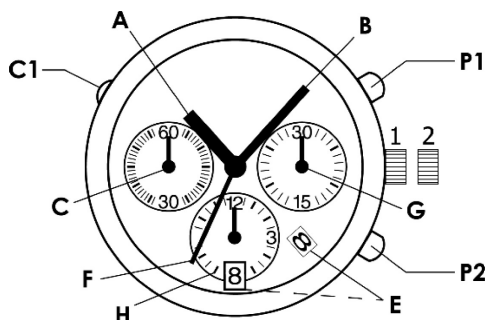
BAUME & MERCIER
MAISON D'HORLOGERIE GENEVE 1830

**AUTOMATIC – HOUR, MINUTE, SMALL SECONDS,
DATE, CHRONOGRAPH**

SETTING PROCEDURE

FRANÇAIS	2
ENGLISH	4
DEUTSCH	6
ITALIANO	8
ESPAÑOL	10
PORTUGUÊS	12
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	14
РУССКИЙ	17
日本語	19
中文	22

AUTOMATIQUE – HEURE, MINUTE, PETITE SECONDE, DATE, CHRONOGRAPHE



- A : Aiguille des heures
- B : Aiguille des minutes
- C : Aiguille des secondes
- C1 : Correcteur de date
- E : Date
- F : Aiguille chronographe des secondes
- G : Aiguille chronographe des minutes
- H : Aiguille chronographe des heures
- P1 : Poussoir de commande marche/arrêt
- P2 : Poussoir de remise à zéro

FONCTIONS

Chronographe

Un chronographe est une montre qui peut mesurer et afficher des intervalles de temps. Un modèle chronographe possède généralement une trotteuse centrale pour le comptage des secondes, un compteur totalisant les minutes et un autre totalisant les heures.

Tachymètre

Échelle permettant de mesurer la vitesse moyenne en km/h à partir du temps mis pour parcourir 1000 m. Par exemple, pour mesurer votre vitesse moyenne en voiture, enclenchez le chronographe à une borne routière, puis arrêtez le 1 km plus loin (borne routière suivante) : la trotteuse indique, sur l'échelle tachymétrique de votre cadran, votre vitesse moyenne en km/h sur le kilomètre parcouru.

REMONTAGE

Montre mécanique à remontage automatique

Une montre automatique (ou montre mécanique à remontage automatique) possède un mécanisme sophistiqué permettant de remonter la montre automatiquement grâce aux mouvements de poignet du porteur.

Entièrement remontée, votre montre automatique dispose d'une réserve de marche d'environ 48 heures. La réserve de marche ainsi accumulée permet à la montre de continuer à fonctionner pendant la nuit tout en disposant d'une marge d'autonomie confortable pour débiter la journée.

Toutefois, si vous n'avez pas porté votre montre depuis plusieurs jours, elle s'arrêtera ou ne disposera plus d'une réserve de marche suffisante pour garantir une précision optimale, celle-ci étant atteinte lorsque la montre est entièrement remontée. Dans ce cas, avant de porter votre montre à nouveau, nous vous conseillons de la remonter manuellement en tournant la couronne une vingtaine de fois dans le sens horaire, afin d'assurer son parfait fonctionnement en toutes circonstances. Après quelques heures à votre poignet, selon votre degré d'activité, votre montre sera parfaitement remontée.

Note :

- L'efficacité du remontage automatique est directement liée aux mouvements du poignet du porteur. Si les mouvements du poignet s'avèrent insuffisants, la montre peut s'arrêter même en étant portée. Dans ce cas, à titre préventif, nous recommandons de remonter la montre manuellement en tournant la couronne une vingtaine de fois dans le sens horaire.

De plus, le bracelet de montre doit être correctement ajusté au poignet du porteur : si le bracelet est trop lâche, la montre risque de ne pas se remonter correctement.

- Il est nécessaire de retirer la montre du poignet avant de la remonter. Ceci permet d'assurer que la tige de remontoir reste bien droite lors du remontage, ce qui évite d'endommager la couronne ou le mouvement.

- Ne pas secouer délibérément une montre à remontage automatique pour la remonter plus vite. Cela est inutile et pourrait endommager le mouvement.

- Même si vous ne portez pas votre montre pendant plusieurs mois, nous vous conseillons de la remonter manuellement régulièrement. Cela empêchera les huiles de se figer ou de se répandre sur les axes du mouvement.

PROCÉDURE DE RÉGLAGE

Mise à l'heure

1. Tirez la couronne en Position 2.
2. Tournez la couronne de manière à faire avancer les aiguilles (A, B) dans le sens horaire et les positionner à l'heure désirée.

Note : Lorsque les aiguilles passent par 12 heures, si la date change, il est minuit et si la date ne change pas, il est midi.

3. Au top horaire (horloge de référence, radio, etc.), repoussez la couronne en Position 1.

Changement rapide de la date

Réglage par le correcteur

Attention : Afin de ne pas endommager le mouvement, il est primordial de ne pas procéder au changement rapide de la date entre 20h30 et 23h, car il s'agit du moment où les pignons du mouvement se replacent pour le changement automatique de la date.

Si votre montre est équipée d'un correcteur, appuyez sur le bouton-correcteur (C1) par pression successive, de manière à faire avancer la date (E) jusqu'à la date souhaitée. Pour cela, utilisez le petit outil fourni dans l'écrin.

Pour les mois comptant moins de 31 jours, il est nécessaire de changer la date manuellement en fin de mois.

FONCTION CHRONOGRAPHE

Chronographe simple

- P1 : Poussoir de commande marche/arrêt. Une première pression met en marche le chronographe (secondes F, minutes G, heures H). Une deuxième pression l'arrête et une troisième pression remet le chronographe en marche.
- P2 : Poussoir de remise à zéro. Après l'arrêt du chronographe par pression sur le poussoir P1, pressez sur le poussoir P2 afin de remettre les compteurs à zéro.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Conseils d'entretien

Un soin particulier a été apporté à la conception et à la fabrication de votre montre Baume & Mercier. Nous vous invitons à lire nos recommandations d'usage et d'entretien sur www.baume-et-mercier.com.

Garantie Internationale

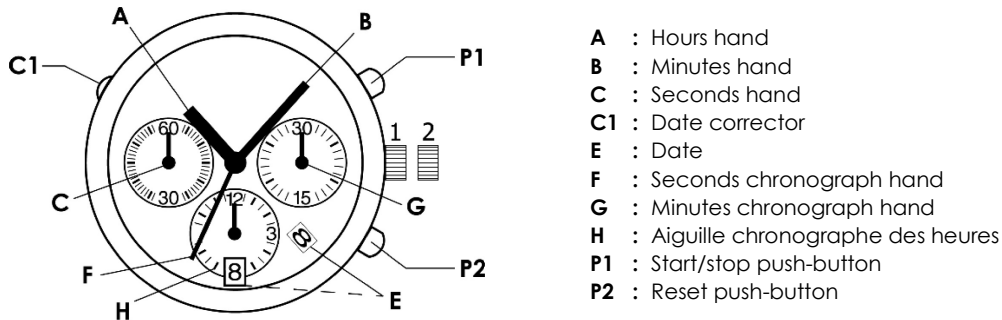
Votre montre Baume & Mercier est couverte par la Garantie Internationale Baume & Mercier. Les conditions de la Garantie Internationale Baume & Mercier sont disponibles sur www.baume-et-mercier.com/customer-service/warranty.html.

Autres renseignements

Pour toute question que vous pourriez avoir, nous vous invitons à consulter notre site internet www.baume-et-mercier.com.

Vous pouvez également contacter nos détaillants agréés dans votre pays (liste disponible sur notre site internet www.baume-et-mercier.com) ou nous contacter directement par le biais de notre site internet en utilisant le formulaire de contact ou en appelant l'un de nos Centres de Relation Clients (www.baume-et-mercier.com/customer-service/contact-us.html).

AUTOMATIC – HOUR, MINUTE, SMALL SECONDS, DATE, CHRONOGRAPH



FUNCTIONS

Chronograph

A chronograph is a watch which can measure and display time intervals. A chronograph model generally contains a central seconds-hand for counting seconds, a counter for totaling minutes and another for totaling hours.

Tachymeter

Scale used to measure average speed in km/h based on the time needed to traverse 1000 m.

For example, to measure your average speed while driving, start the chronograph at a roadside mile marker, then stop it exactly 1 km farther on (next mile marker). The seconds hand uses the tachymeter scale to indicate your average speed in km/h for the kilometer you just traveled.

WINDING

Self-winding mechanical watch

An automatic or self-winding mechanical watch has a sophisticated mechanism which winds it up automatically thanks to the movements of the wearer's wrist.

When fully wound, your automatic watch has a power reserve of approximately 48 hours. The accumulated power reserve enables the watch to run throughout the night and still possess a comfortable margin of autonomy.

Nevertheless, if you have not worn your watch for several days, it will stop or will have insufficient power reserve to ensure optimal accuracy, which is reached when the watch is fully wound. In this case, before using it again, we suggest you wind it manually with about 20 clockwise turns of the crown to ensure that it will operate perfectly in all conditions. After wearing your watch for several hours, depending on your activity level, the watch will be perfectly wound.

Note:

- The efficiency of the self-winding process is directly linked to the motion of the wearer's wrist. In case of insufficient movements, the watch may stop even while being worn. In this case, we recommend to preventively wind the watch manually with about 20 clockwise turns of the crown.

Also, the watchband must be correctly fitted to the wearer's wrist: if the watchband is too loose, the watch may not wind itself correctly.

- The watch should be removed from your wrist before winding it. This ensures the crown stem remains completely straight during winding and avoids the risk of damaging the crown or the movement.

- Do not deliberately shake a self-winding watch in order to wind it. This is ineffective and could damage the movement.

- Even if your watch is not worn for several months we advise you to regularly wind it manually. This will prevent the oils from either congealing or flowing over the shafts of the movement.

SETTING PROCEDURE

Setting the time

1. Pull the crown to Position 2.
2. Turn the crown to advance the hands (A, B) clockwise and position them at the desired time.

Note: When the hands pass the numeral 12, if the date changes, it means it is midnight and if the date does not change it means it is noon.

3. When the start of the set time is announced (reference clock, radio, etc.), reset the crown to Position 1.

Rapid date change

Adjustment by corrector

Warning: In order to prevent damage to the movement, it is extremely important that you do not use the rapid date change function between 8.30 p.m. and 11 p.m.; this is when the movement pinions are working to automatically change the date.

If your watch comes equipped with a corrector (C1) for setting the date, press the corrector button (C1) several times in succession, so as to advance the date (E) to the desired date. To do this, use the small tool provided in the watch packaging.

For months with less than 31 days, the date must be changed manually at the end of the month.

CHRONOGRAPH FUNCTION

Simple chronograph

- P1: Start/stop push-button. Press once to start the chronograph (F=seconds, G=minutes, H=hours). Press a second time to stop and a third time to start the chronograph again.
- P2: Reset push-button. Once the chronograph has been stopped by pressing the P1 push-button, press the P2 to reset all counters to zero.

GENERAL INFORMATION

Care recommendations

Your Baume & Mercier watch was both designed and manufactured with great care. Please read our recommendations for use and care on www.baume-et-mercier.com.

International warranty

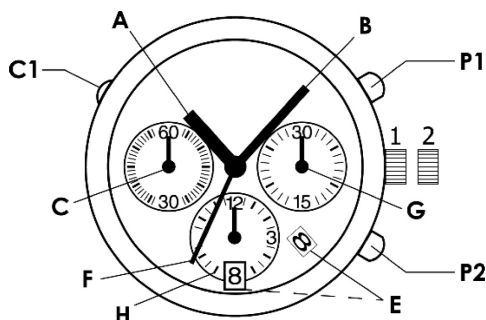
Your Baume & Mercier watch is covered by the Baume & Mercier International Warranty. The conditions of the Baume & Mercier International Warranty are available on www.baume-et-mercier.com/customer-service/warranty.html.

Other information

If you have any questions, please visit our website www.baume-et-mercier.com.

You can also contact our authorized retailers in your country (list available on our website www.baume-et-mercier.com) or contact us directly via our website using the contact form or by calling one of our Client Relations Centers (www.baume-et-mercier.com/customer-service/contact-us.html).

AUTOMATIK – STUNDE, MINUTE, KLEINE SEKUNDE, DATUM, CHRONOGRAPH



- A : Stundenzeiger
- B : Minutenzeiger
- C : Sekundenzeiger
- C1 : Datumskorrektor
- E : Datum
- F : Sekundenzeiger des Chronographen
- G : Minutenzeiger des Chronographen
- H : Stundenzeiger des Chronographen
- P1 : Start-/Stopp-Drücker
- P2 : Nullstelldrücker

FUNKTIONEN

Chronograph

Eine Uhr, mit der man Zeiten messen und anzeigen kann. Ein Chronograph verfügt im Allgemeinen über einen zentralen Sekundenzeiger für das Zählen der Sekunden, einen Zähler für die Minuten und einen weiteren für die Stunden.

Tachymeter

Dadurch kann man die Durchschnittsgeschwindigkeit in km/h ausgehend von der für eine 1000-Meter-Strecke genommenen Zeit messen.

Um zum Beispiel Ihre Durchschnittsgeschwindigkeit im Auto zu messen, drücken Sie den Chronographen an einem Kilometerstein und halten ihn einen Kilometer weiter an (am nächsten Kilometerstein). Der Sekundenzeiger zeigt auf dem Tachometer Ihres Zifferblattes Ihre Durchschnittsgeschwindigkeit in km/h für den zurückgelegten Kilometer an.

DAS AUFZIEHEN

Die mechanische Uhr mit automatischem Aufzug

Eine mechanische Uhr mit Automatik- oder Selbstaufzug verfügt über einen raffinierten Mechanismus, welcher die Uhr durch die Handgelenkbewegungen des Trägers automatisch aufzieht.

Wenn Ihre Automatikuhr vollständig aufgezogen ist, besitzt sie eine Gangreserve von ca. 48 Stunden. Dank der gespeicherten Gangreserve läuft die Uhr auch in der Nacht weiter und besitzt eine zuverlässige Gangautonomie.

Wenn Sie Ihre Uhr jedoch einige Tage nicht getragen haben, bleibt sie stehen oder verfügt nur noch über eine unzureichende Gangreserve, um eine optimale Genauigkeit zu gewährleisten. In diesem Fall empfehlen wir Ihnen, Ihre Uhr vor dem erneuten Tragen von Hand aufzuziehen, indem Sie die Krone rund zwanzigmal im Uhrzeigersinn drehen. Auf diese Weise stellen Sie sicher, dass Ihre Uhr unter allen Bedingungen perfekt funktioniert. Je nachdem, wie stark Sie sich bewegen, wenn Sie Ihre Uhr am Handgelenk tragen, wird Ihre Uhr nach einigen Stunden ideal aufgezogen sein.

Hinweis:

- Die Effizienz des Automatikaufzugs ist direkt mit den Bewegungen des Arms verbunden, an dem die Uhr getragen wird. Bei ungenügender Bewegung kann die Uhr stehen bleiben, auch wenn sie getragen wird. Deshalb empfehlen wir Ihnen, die Uhr vorsorglich von Hand aufzuziehen, indem Sie die Krone rund zwanzigmal im Uhrzeigersinn drehen.

Außerdem muss das Armband perfekt muss das Armband korrekt am Handgelenk des Trägers sitzen: Ist es zu locker, zieht sich die Uhr ggf. nicht richtig auf.

- Sie sollten Ihre Uhr stets von Ihrem Handgelenk ablegen, bevor Sie sie aufziehen. Dadurch bleibt die Kronenwelle während des Aufziehens komplett gerade, um das Risiko einer Beschädigung von Krone oder Uhrwerk zu verringern.

- Schütteln Sie eine Automatikuhr nicht, um sie aufzuziehen. Es ist zwecklos und kann zu Schäden am Uhrwerk führen.

- Wenn Sie Ihre Uhr mehrere Monate nicht tragen, empfehlen wir Ihnen, sie regelmäßig von Hand aufzuziehen. Dadurch wird verhindert, dass die Schmiermittel sich verfestigen oder über die Wellen des Uhrwerks fließen.

EINSTELLVORGANG

Einstellen der Uhrzeit

1. Ziehen Sie die Krone auf Position 2.
2. Drehen Sie die Krone so, dass Sie die Zeiger (A, B) im Uhrzeigersinn vordrehen und sie auf die gewünschte Uhrzeit stellen.

Anmerkung: Wenn sich das Datum ändert, sobald die Zeiger die 12 passieren, ist es Mitternacht, und wenn sich das Datum nicht ändert, ist es Mittag.

3. Beim Stundenton (Referenzuhr, Radio, etc.) drücken Sie die Krone zurück (Position 1).

Schnelle Datumsänderung

Einstellen über den Korrektor

Achtung: Um das Uhrwerk nicht zu beschädigen, ist es wichtig, die schnelle Datumsänderung nicht zwischen 20.30 Uhr und 23 Uhr durchzuführen, weil sich in dieser Zeit die Uhrwerksantriebe für die automatische Datumsänderung einstellen.

Wenn Ihre Uhr mit einem Korrektor zur Datumsänderung ausgestattet ist, drücken Sie mehrmals auf den Korrektorknopf (C1), bis das Datum (E) auf das gewünschte Datum vorgestellt wurde. Benutzen Sie dazu das kleine Werkzeug aus dem Etui.

Bei Monaten mit weniger als 31 Tagen ist es erforderlich, das Datum am Monatsende manuell zu ändern.

CHRONOGRAPHENFUNKTION

Einfacher Chronograph

- P1: Drücker für Start/Stopp. Durch einmaliges Drücken wird der Chronograph eingeschaltet (Sekunden F, Minuten G, Stunde H). Durch nochmaliges Drücken wird er angehalten, und beim dritten Mal wird der Chronograph wieder in Gang gesetzt.
- P2: Drücker zum Zurückstellen auf Null. Nach dem Stoppen des Chronographen über den Drücker P1 betätigen Sie den Drücker P2, um die Zähler auf Null zu stellen.

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Pflegehinweise

Für das Design und die Herstellung Ihrer Uhr von Baume & Mercier wurde besondere Sorgfalt angewandt. Bitte lesen Sie die Pflegehinweise auf www.baume-et-mercier.com.

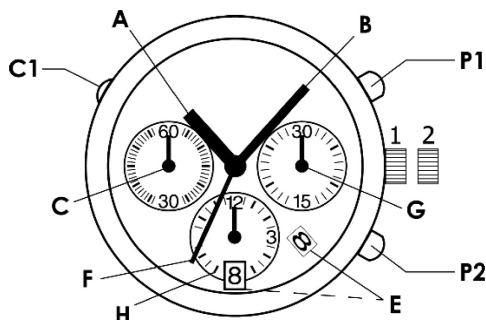
Internationale Garantie

Baume & Mercier gewährt für Ihre Uhr eine Internationale Garantie. Die Bedingungen der internationalen Garantie von Baume & Mercier sind auf www.baume-et-mercier.com/customer-service/warranty.html beschrieben.

Weitere Auskünfte

Falls Sie Fragen haben, bitten wir Sie, unsere Website www.baume-et-mercier.com zu besuchen. Sie können auch einen autorisierten Fachhändler in Ihrem Land (Liste auf unserer Website www.baume-et-mercier.com verfügbar) oder uns direkt über das Adressformular auf der Website oder eines unserer Kundeservicezentren kontaktieren (www.baume-et-mercier.com/customer-service/contact-us.html).

AUTOMATICO – ORE, MINUTI, PICCOLI SECONDI, DATA, CRONOGRAFO



- A : Lancetta delle ore
- B : Lancetta dei minuti
- C : Lancetta dei secondi
- C1 : Correttore della data
- E : Data
- F : Lancetta dei secondi del cronografo
- G : Lancetta dei minuti del cronografo
- H : Lancetta delle ore del cronografo
- P1 : Pulsante di comando marcia/arresto
- P2 : Pulsante di azzeramento

FUNZIONI

Cronografo

Orologio che consente di misurare e visualizzare degli intervalli di tempo. Un cronografo è dotato generalmente di una lancetta centrale dei secondi, di un contatore dei minuti e di un contatore delle ore.

Tachimetro

Scala che consente di misurare la velocità media in km/h partendo dal tempo impiegato per percorrere 1000 m.

Esempio: per misurare la velocità media in automobile è sufficiente azionare il cronografo all'altezza di una pietra miliare e fermarlo 1 km dopo (alla pietra miliare successiva): la lancetta dei secondi indicherà, sulla scala tachimetrica del quadrante, la velocità media in km/h per il chilometro percorso.

CARICA

Orologio meccanico a carica automatica

Un orologio meccanico automatico o a carica automatica è dotato di un meccanismo sofisticato che lo carica automaticamente grazie ai movimenti del polso di chi lo indossa.

Quando è completamente carico, la riserva di carica di un orologio automatico è di circa 48 ore.

La riserva di carica accumulata consente all'orologio di funzionare durante le ore notturne e garantisce un buon margine di autonomia anche per le ore successive.

Tuttavia, se non lo si indossa per alcuni giorni, l'orologio si ferma o non ha una riserva di carica sufficiente a garantire la precisione ottimale offerta da un orologio completamente carico. In questo caso prima di riutilizzarlo è consigliabile ricaricarlo manualmente con circa 20 rotazioni della corona in senso orario, al fine di ottenere un funzionamento perfetto in qualsiasi condizione di utilizzo. Se l'orologio viene indossato per diverse ore, e secondo il livello di attività risulterà perfettamente carico.

Nota:

- L'efficacia del processo di carica automatica è direttamente correlata al movimento del polso di chi indossa l'orologio. In caso di movimenti insufficienti l'orologio può fermarsi anche mentre viene indossato. In tal caso è consigliabile ricaricarlo manualmente ruotando la corona per circa 20 volte in senso orario.

Inoltre il cinturino deve aderire correttamente al polso di chi indossa l'orologio: se il cinturino è troppo allentato l'orologio potrebbe non caricarsi in modo corretto.

- Prima della ricarica l'orologio deve essere rimosso dal polso. In questo modo l'albero della corona rimane completamente diritto durante la carica e non si corre il rischio di danneggiare la corona o il movimento.

- Non scuotere intenzionalmente un orologio a carica automatica per ricaricarlo. Si tratta di un'azione inefficace, che potrebbe danneggiare il movimento.

- Anche se l'orologio non viene indossato per diversi mesi consigliamo di ricaricarlo regolarmente in modo manuale. Ciò eviterà la solidificazione degli olii o il riversamento degli stessi sugli assi del movimento.

PROCEDURA DI REGOLAZIONE

Regolazione dell'ora

1. Estrarre la corona in Posizione 2.
2. Ruotare la corona in modo da far avanzare le lancette (A, B) in senso orario e posizionarle sull'ora desiderata.

N.B.: quando le lancette passano le ore 12, se la data cambia significa che è mezzanotte; se la data non cambia, è mezzogiorno.

3. Al segnale orario (orologio di riferimento, radio, ecc.), riportare la corona in Posizione 1.

Cambio rapido della data

Regolazione con il correttore

Attenzione: per non danneggiare il movimento, è fondamentale non procedere al cambio rapido della data tra le ore 20.30 e 23.00, poiché in questo lasso di tempo i pignoni si riposizionano per il cambio automatico della data.

Se l'orologio è dotato di correttore, premere il pulsante del correttore (C1) con pressioni successive, in modo da far avanzare la data (E) fino alla data desiderata. Per effettuare il cambio data utilizzare lo strumento in dotazione.

Nei mesi con meno di 31 giorni, è necessario cambiare la data manualmente alla fine del mese.

FUNZIONE CRONOGRAFO

Cronografo semplice

- P1: Pulsante start /stop. Una prima pressione aziona il cronografo (secondi F, minuti G, ore H). Una seconda pressione lo arresta e una terza lo fa ripartire.
- P2: Pulsante reset. Dopo aver arrestato il cronografo premendo il pulsante P1, premere il pulsante P2 per azzerare i contatori.

INFORMAZIONI GENERALI

Raccomandazioni e manutenzione

La progettazione e la realizzazione del Suo orologio Baume & Mercier hanno richiesto particolare cura. La invitiamo a leggere le nostre raccomandazioni per uso e manutenzione su www.baume-et-mercier.com.

Garanzia Internazionale

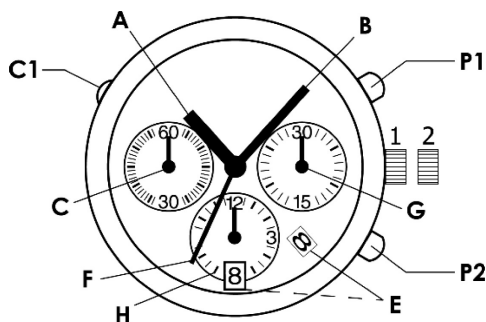
Questo orologio Baume & Mercier è coperto dalla Garanzia Internazionale di Baume & Mercier. Le condizioni della garanzia Internazionale Baume & Mercier sono disponibili su www.baume-et-mercier.com/customer-service/warranty.html.

Ulteriori informazioni

Per qualsiasi domanda, consultare il nostro sito internet www.baume-et-mercier.com.

È inoltre possibile contattare i nostri rivenditori autorizzati locali (elenco disponibile sul nostro sito www.baume-et-mercier.com) o contattarci direttamente utilizzando il modulo di contatto disponibile sul sito: in alternativa chiamare uno dei nostri Centri per le Relazioni con i Clienti (www.baume-et-mercier.com/customer-service/contact-us.html).

AUTOMÁTICO – HORA, MINUTO, SEGUNDERO PEQUEÑO, FECHA, CRONÓGRAFO



- A : Aguja de las horas
- B : Aguja de los minutos
- C : Segundero
- C1 : Corrector de fecha
- E : Fecha
- F : Aguja cronógrafo de los segundos
- G : Aguja cronógrafo de los minutos
- H : Aguja cronógrafo de las horas
- P1 : Pulsador de accionamiento encendido/apagado
- P2 : Pulsador de puesta a cero

FUNCIONES

Cronógrafo

Reloj que permite medir y mostrar intervalos de tiempo. Un modelo con cronógrafo posee, normalmente, un segundero central para contar los segundos, un contador que suma los minutos y otro contador que suma las horas.

Taquímetro

Escala que permite medir la velocidad media en km/h a partir del tiempo empleado en recorrer 1000 m. Por ejemplo, para medir su velocidad media en coche, ponga en marcha el cronógrafo al pasar por un mojón kilométrico de la carretera. A continuación, párelo transcurrido 1 km (en el siguiente mojón). El segundero indicará sobre la escala taquimétrica de la esfera su velocidad media en km/h en el kilómetro recorrido.

CUERDA

Reloj mecánico de cuerda automática

Un reloj automático o mecánico de carga automática cuenta con un elaborado mecanismo que le da cuerda de forma automática a través de los movimientos de la muñeca del usuario.

Una vez completamente cargado, su reloj automático tiene una reserva de marcha de unas 48 horas. La reserva de marcha acumulada permite que el reloj funcione por la noche y mantenga aun así un considerable margen de autonomía.

No obstante, si no se ha puesto el reloj durante varios días, este se detendrá o no tendrá reserva de marcha suficiente para asegurar una precisión óptima, que se alcanza si el reloj está cargado al 100 %. En este caso, recomendamos cargarlo de forma manual girando la corona 20 veces en sentido horario antes de volver a usarlo para garantizar un funcionamiento óptimo en cualquier circunstancia. Después de llevar el reloj durante unas horas, y en función de su nivel de actividad, este estará completamente cargado.

Nota:

- La eficiencia del proceso de carga automática depende directamente del movimiento de la muñeca del usuario. Si el número de movimientos es insuficiente, el reloj podría detenerse aunque el usuario lo lleve puesto. En este caso, recomendamos cargar el reloj de forma preventiva girando la corona 20 veces en sentido horario.

Asimismo, la correa deberá estar bien sujeta a la muñeca del usuario: si está demasiado suelta, es posible que el proceso de carga automática falle.

- Es necesario quitarse el reloj antes de cargarlo. Esto asegura que las tijas de la corona se mantengan totalmente firmes durante el proceso de carga. Además, así se evita el riesgo de deteriorar la corona o el movimiento.

- No agite el reloj mecánico deliberadamente para cargarlo, ya que es contraproducente y podría dañar el movimiento.

- Le recomendamos que cargue su reloj manualmente con frecuencia, incluso si no se lo pone durante varios meses. De esta forma, evitará que los aceites se solidifiquen o se derramen por los ejes.

PROCEDIMIENTO DE AJUSTE

Puesta en hora

1. Saque la corona hasta la posición 2.
2. Gire la corona en el sentido de las agujas del reloj para hacer avanzar las manecillas (A, B) hasta la hora deseada.

Nota: si al pasar las manecillas por las 12 horas, la fecha cambia, significa que es medianoche. Si no cambia, es mediodía.

3. Cuando escuche las señales horarias (en el reloj de referencia, en la radio, etc.) empuje la corona otra vez hacia dentro (posición 1).

Cambio rápido de la fecha

Ajuste con el corrector

Atención: Para no dañar el movimiento, el cambio rápido de la fecha no debe realizarse nunca entre las 20h30 y las 23h00, ya que éste es el momento en que los piñones del movimiento se colocan en posición para cambiar la fecha automáticamente.

Si su reloj está equipado con un corrector, presione varias veces el botón corrector (C1) para hacer avanzar la fecha (E) hasta la fecha deseada. Para ello, utilice la herramienta que viene en el estuche.

En los meses con menos de 31 días, hay que cambiar la fecha manualmente a final de mes.

FUNCIÓN CRONÓGRAFO

Cronógrafo simple

- P1: Botón de marcha/paro. Al pulsarlo una vez, se pone en marcha el cronógrafo (segundos F, minutos G, horas H). Al pulsarlo otra vez, se para el cronógrafo y, al pulsarlo una tercera vez, se vuelve a poner en marcha.
- P2: Botón de puesta a cero. Después de parar el cronógrafo pulsando el botón P1, apriete el botón P2 para poner a cero los contadores.

INFORMACIÓN GENERAL

Recomendaciones para el cuidado del reloj

Su reloj Baume & Mercier ha sido diseñado y fabricado con gran esmero.

Lea nuestras recomendaciones de uso y mantenimiento en www.baume-et-mercier.com.

Garantía internacional

Su reloj Baume & Mercier está cubierto por la garantía internacional de Baume & Mercier.

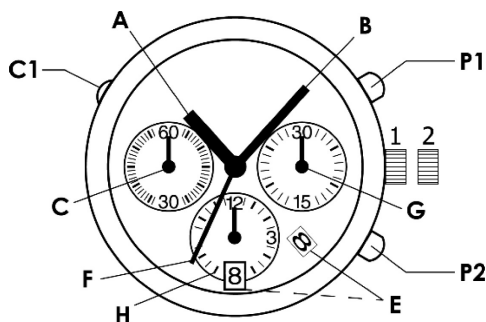
Puede consultar las condiciones de esta garantía en www.baume-et-mercier.com/customer-service/warranty.html.

Información adicional

Para cualquier duda que le pueda surgir, le invitamos a que consulte nuestro sitio web www.baume-et-mercier.com.

También puede ponerse en contacto con nuestros minoristas homologados en su país (la lista está disponible en nuestro sitio web www.baume-et-mercier.com), o directamente con nosotros en nuestro sitio web (mediante el formulario de contacto), o llamando por teléfono a uno de nuestros Centros de atención al cliente (www.baume-et-mercier.com/customer-service/contact-us.html).

AUTOMÁTICO – HORAS, MINUTOS, PEQUENOS SEGUNDOS, DATA, CRONÓGRAFO



- A : Ponteiro das horas
- B : Ponteiro dos minutos
- C : Ponteiro dos segundos
- C1 : Corretor de data
- E : Data
- F : Ponteiro cronógrafo dos segundos
- G : Ponteiro cronógrafo dos minutos
- H : Ponteiro cronógrafo das horas
- P1 : Botão de comando marcha/paragem
- P2 : Botão de reinicialização

FUNÇÕES

Cronógrafo

Um cronógrafo é um relógio que permite medir e mostrar intervalos de tempo. Um modelo cronógrafo está dotado, geralmente, de um ponteiro dos segundos ao centro para a contagem dos segundos, um contador que conta os minutos e outro que conta as horas.

Taquímetro

Escala que permite medir a velocidade média em km/h, a partir do tempo verificado para percorrer 1000 m.

Por exemplo, para medir a velocidade média enquanto conduz, acione o cronógrafo junto de um marco de quilometragem, em seguida, pare-o a 1 km de distância (marco de quilometragem seguinte): o ponteiro central dos segundos indica, na escala taquimétrica do seu mostrador, a velocidade média em km/h no quilómetro percorrido.

DAR CORDA

Relógio mecânico de corda automática:

Um relógio mecânico automático ou de corda automática inclui um mecanismo sofisticado que lhe dá corda automaticamente graças aos movimentos do pulso da pessoa que estiver a usá-lo.

Com a corda completa, o seu relógio automático tem uma reserva de marcha de aproximadamente 48 horas. A reserva de marcha acumulada permite que o relógio funcione toda a noite e fique ainda com uma margem de autonomia confortável.

No entanto, se não tiver usado o relógio durante vários dias, este irá parar ou não terá reserva de marcha suficiente para garantir a precisão ideal, que se obtém com a corda completa do relógio. Neste caso, antes de voltar a usá-lo, sugerimos que lhe dê corda manualmente, rodando a coroa no sentido dos ponteiros do relógio cerca de 20 vezes, para garantir o seu perfeito funcionamento em todas as condições. Depois de usar o relógio durante várias horas e consoante o seu nível de atividade, o relógio ficará com a corda completa.

Nota:

- A eficiência do processo de corda automática está diretamente ligada ao movimento do pulso da pessoa que estiver a usar o relógio. Caso os movimentos sejam insuficientes, o relógio poderá parar mesmo que esteja a usá-lo. Neste caso, recomendamos que, a título preventivo, dê corda ao relógio manualmente, rodando a coroa no sentido dos ponteiros do relógio cerca de 20 vezes.

Além disso, a pulseira tem de ser corretamente ajustada ao pulso da pessoa que estiver a usar o relógio: se a pulseira estiver demasiado solta, o mecanismo do relógio pode não dar-lhe corda corretamente.

- Deve tirar o relógio do pulso antes de lhe dar corda. Deste modo, garante que a tige da coroa fica totalmente direita durante o processo de dar corda e evita o risco de danos na coroa ou no movimento.

- Não agite deliberadamente um relógio de corda automática para lhe dar corda. Não produz efeito e pode danificar o movimento.

- Mesmo que não use o relógio durante vários meses, aconselhamo-lo a dar-lhe corda manualmente com regularidade. Deste modo, impede os óleos de solidificar ou de invadir os veios do movimento.

PROCEDIMENTO DE REGULAÇÃO

Acertar a hora

1. Puxe a coroa para a Posição 2.
2. Rode a coroa, de modo a fazer avançar os ponteiros (A, B) no sentido dos ponteiros do relógio e posicioná-los na hora pretendida.

Observação: quando os ponteiros passarem as 12 horas, se a data mudar, é meia-noite e se a data não mudar, é meio-dia.

3. Ao toque horário (relógio de referência, rádio, etc.), empurre novamente a coroa (Posição 1).

Alterar rapidamente a data

Regular com o corrector

Atenção: De modo a não danificar o movimento, é primordial não proceder à alteração rápida da data entre as 20h30 e as 23h00, pois trata-se do momento em que os carretes do movimento se deslocam para efetuar a alteração automática da data.

Se o seu relógio está equipado com um corretor, pressione sucessivamente o botão-corretor (C1), de modo a fazer avançar a data (E) até à data pretendida. Para isso, utilize a pequena ferramenta fornecida no estojo.

Para os meses com menos de 31 dias, é necessário mudar a data, manualmente, no fim do mês.

FUNÇÃO CRONÓGRAFO

Cronógrafo simples

- P1: Botão de comando de marcha/paragem. Uma primeira pressão coloca o cronógrafo em marcha (segundos F, minutos G, hora H). Uma segunda pressão para-o e uma terceira pressão coloca novamente o cronógrafo em marcha.
- P2: Botão de reposição a zero. Após a paragem do cronógrafo através da pressão do botão P1, pressione o botão P2, de modo a repor novamente os contadores a zero.

INFORMAÇÕES GERAIS

Cuidado do Relógio

Um cuidado particular foi concedido durante a conceção e a fabricação do seu relógio Baume & Mercier. Leia as nossas recomendações de utilização e manutenção em www.baume-et-mercier.com.

Garantia Internacional

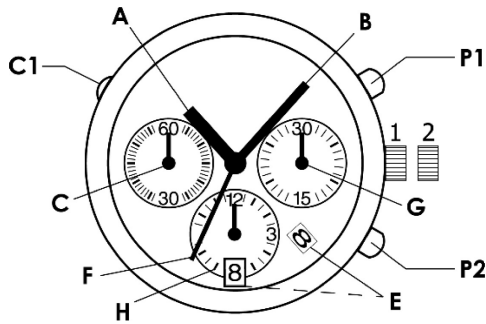
O seu relógio Baume & Mercier está coberto pela Garantia Internacional Baume & Mercier. As condições da Garantia Internacional Baume & Mercier estão disponíveis em www.baume-et-mercier.com/customer-service/warranty.html.

Outras informações

Para qualquer questão que possa ter, convidamo-lo a consultar a nossa página de Internet www.baume-et-mercier.com.

Também pode entrar em contacto com os nossos distribuidores autorizados no seu país (lista disponível na nossa página de Internet www.baume-et-mercier.com), ou contactar-nos diretamente através do nosso site, utilizando o formulário de contacto, ou ligar para um dos nossos Centros de Apoio ao Cliente (www.baume-et-mercier.com/customer-service/contact-us.html).

ΑΥΤΟΜΑΤΟ – ΩΡΕΣ, ΛΕΠΤΑ, ΜΙΚΡΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟΛΕΠΤΟΔΕΙΚΤΗΣ, ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ, ΧΡΟΝΟΓΡΑΦΟΣ



- A : Ωροδείκτης
- B : Λεπτοδείκτης
- C : Δευτερολεπτοδείκτης
- C1 : Κουμπί διόρθωσης ημερομηνίας
- E : Ημερομηνία
- F : Δευτερολεπτοδείκτης χρονογράφου
- G : Λεπτοδείκτης χρονογράφου
- H : Ωροδείκτης χρονογράφου
- P1 : Κουμπί έναρξης/διακοπής λειτουργίας
- P2 : Κουμπί μηδενισμού

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

Χρονογράφος

Ο χρονογράφος είναι ένα ρολόι που επιτρέπει τη μέτρηση και την εμφάνιση χρονικών διαστημάτων. Ένα μοντέλο χρονογράφου διαθέτει γενικά έναν κεντρικό δείκτη για τη μέτρηση των δευτερολέπτων, ένα μετρητή που μετρά τα λεπτά και έναν άλλο που μετρά τις ώρες.

Ταχύμετρο

Κλίμακα η οποία επιτρέπει τη μέτρηση της μέσης ταχύτητας σε χλμ/ώρα, βάσει του χρόνου που χρειάστηκε για να διανυθούν 1000 μέτρα.

Για παράδειγμα, για να μετρήσετε τη μέση ταχύτητά σας καθώς οδηγείτε αυτοκίνητο, εκκινήστε τον χρονογράφο σε έναν χιλιομετρικό δείκτη και σταματήστε τον αφού διανύσετε 1 χλμ (επόμενος χιλιομετρικός δείκτης): ο δείκτης των δευτερολέπτων, στην «ταχυμετρική» κλίμακα του καντράν σας, δείχνει την μέση ταχύτητά σας σε χλμ/ώρα κατά το χιλιόμετρο που διανύσατε.

ΚΟΥΡΔΙΣΜΑ

Μηχανικό ρολόι με αυτόματο κούρδισμα

Ένα αυτόματο ή αυτοκουρδίζόμενο μηχανικό ρολόι διαθέτει έναν εξελιγμένο μηχανισμό που το κουρδίζει αυτόματα χάρη στις κινήσεις του καρπού του ατόμου που το φορά.

Όταν είναι πλήρως κουρδισμένο, το αυτόματο ρολόι σας έχει απόθεμα ενέργειας για 48 ώρες περίπου. Το συσσωρευμένο απόθεμα ενέργειας επιτρέπει στο ρολόι να λειτουργεί ολόκληρη τη νύχτα και να μπορεί να διατηρεί ένα ικανοποιητικό περιθώριο αυτονομίας.

Ωστόσο, αν δεν έχετε φορέσει το ρολόι σας αρκετές ημέρες, θα σταματήσει ή το απόθεμα ενέργειας θα πάψει να επαρκεί για τη διασφάλιση της βέλτιστης ακρίβειας, η οποία επιτυγχάνεται όταν το ρολόι είναι πλήρως κουρδισμένο. Σε αυτήν την περίπτωση, πριν το χρησιμοποιήσετε ξανά, σας συνιστούμε να το κουρδίσετε χειροκίνητα με 20 περίπου δεξιόστροφες στροφές της κορώνας, έτσι ώστε να διασφαλίσετε ότι θα λειτουργεί άψογα σε όλες τις συνθήκες. Αφού φορέσετε το ρολόι σας αρκετές ώρες, ανάλογα με το επίπεδο της δραστηριότητάς σας, το ρολόι σας θα είναι άριστα κουρδισμένο.

Σημείωση:

- Η αποτελεσματικότητα της διαδικασίας αυτοκουρδίσματος συνδέεται άμεσα με την κίνηση του καρπού του ατόμου που το φορά. Αν οι κινήσεις δεν επαρκούν, το ρολόι μπορεί να σταματήσει ακόμα και όταν το φοράτε. Σε αυτήν την περίπτωση, σας συνιστούμε να κουρδίσετε προληπτικά το ρολόι σας χειροκίνητα με 20 περίπου δεξιόστροφες στροφές της κορώνας.

Επίσης, το λουράκι πρέπει να εφαρμόζει σωστά στον καρπό του ατόμου που το φορά: Αν το λουράκι είναι πολύ χαλαρό, το ρολόι μπορεί να μην κουρδίζεται σωστά.

- Το ρολόι θα πρέπει να αφαιρείται από τον καρπό σας πριν από το κούρδισμα. Έτσι διασφαλίζεται ότι το στέλεχος της κορώνας παραμένει τελείως ίσιο κατά το κούρδισμα και αποτρέπεται ο κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στην κορώνα ή το μηχανισμό.
- Μην κουνάτε σκόπιμα ένα αυτοκουρδιζόμενο ρολόι για να κουρδιστεί. Κάτι τέτοιο είναι αναποτελεσματικό και ενδέχεται να προξενήσει ζημιά στο μηχανισμό.
- Ακόμα και αν δεν φορέσετε το ρολόι σας για πολλούς μήνες, σας συνιστούμε να το κουρδίζετε τακτικά. Έτσι αποτρέπεται η πήξη ή το τρέξιμο λαδιού πάνω στους άξονες του μηχανισμού.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΡΥΘΜΙΣΗΣ

Ρύθμιση δεύτερης ζώνης ώρας

1. Τραβήξτε την κορώνα στη θέση 2.
2. Γυρίστε την κορώνα ούτως ώστε να προχωρήσουν οι δείκτες (A, B) δεξιόστροφα και να ρυθμιστούν στην επιθυμητή ώρα.

Σημείωση: όταν οι δείκτες περάσουν από το 12, και η ημερομηνία αλλάξει, τότε είναι μεσάνυκτα και, αν δεν αλλάξει, είναι μεσημέρι.

3. Στο σήμα της ώρας (ρολόι αναφοράς, ραδιόφωνο, κλπ), ξανασπρώξτε μέσα την κορώνα (θέση 1).

Γρήγορη αλλαγή της ημερομηνίας

Προσοχή: Για να μην κάνετε ζημιά στο μηχανισμό, είναι βασικό να μην κάνετε την γρήγορη αλλαγή της ημερομηνίας μεταξύ 8:30 και 11 η ώρα το βράδυ, διότι είναι η στιγμή κατά την οποία οι οδοντωτοί τροχοί του μηχανισμού μετακινούνται για την αυτόματη αλλαγή της ημερομηνίας.

Αν το ρολόι σας διαθέτει μηχανισμό διόρθωσης, πιέστε το κουμπί διόρθωσης (C1) επανειλημμένα, ούτως ώστε να προχωρήσει η ημερομηνία (E) έως την επιθυμητή ημερομηνία. Για το σκοπό αυτόν, χρησιμοποιήστε το μικρό εργαλείο που περιλαμβάνεται στη θήκη.

Για τους μήνες που έχουν λιγότερες από 31 ημέρες, είναι απαραίτητο να αλλάζετε χειροκίνητα την ημερομηνία, στο τέλος του μήνα.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΧΡΟΝΟΓΡΑΦΟΥ

Απλός χρονογράφος

- P1: Κουμπί ελέγχου έναρξης/παύσης λειτουργίας. Μία πρώτη πίεση θέτει σε κίνηση τον χρονογράφο (δευτερόλεπτα F, λεπτά G, ώρα H). Μία δεύτερη πίεση τον σταματά και μία τρίτη ξαναθέτει σε κίνηση τον χρονογράφο.
- P2: Κουμπί μηδενισμού. Αφού ο χρονογράφος σταματήσει με πίεση του κουμπιού P1, πιέστε το κουμπί P2 για να μηδενίσετε τους μετρητές.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Συστάσεις και συντήρηση

Ιδιαίτερη προσοχή έχει δοθεί στον σχεδιασμό και την κατασκευή του ρολογιού σας Baume & Mercier. Διαβάστε τις συστάσεις μας σχετικά με τη χρήση και τη συντήρηση στον ιστότοπο www.baume-et-mercier.com.

Διεθνής εγγύηση

Το ρολόι σας Baume & Mercier καλύπτεται από τη Διεθνή Εγγύηση Baume & Mercier.

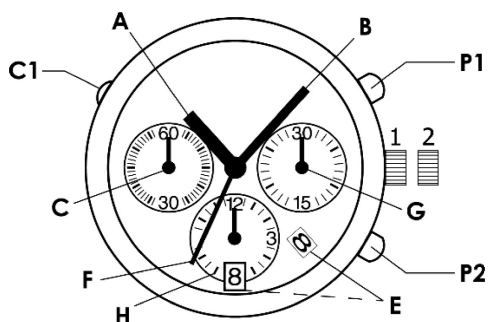
Οι όροι της Διεθνούς Εγγύησης της Baume & Mercier διατίθενται στον ιστότοπο www.baume-et-mercier.com/customer-service/warranty.html.

Άλλες πληροφορίες

Για οποιαδήποτε απορία, σας παροτρύνουμε να συμβουλευτείτε τον ιστότοπό μας www.baume-et-mercier.com.

Μπορείτε, επίσης, να επικοινωνήσετε με τα εξουσιοδοτημένα σημεία λιανικής πώλησης της χώρας σας (βλ. διαθέσιμο κατάλογο στον ιστότοπό μας www.baume-et-mercier.com) ή να επικοινωνήσετε απευθείας μαζί μας μέσω του ιστότοπού μας χρησιμοποιώντας τη φόρμα επικοινωνίας ή καλώντας κάποιο από τα Κέντρα Εξυπηρέτησης Πελατών μας (www.baume-et-mercier.com/customer-service/contact-us.html).

МЕХАНИЧЕСКИЕ ЧАСЫ С АВТОМАТИЧЕСКИМ ПОДЗАВОДОМ – ЧАСОВАЯ СТРЕЛКА, МИНУТНАЯ СТРЕЛКА, МАЛАЯ СЕКУНДНАЯ СТРЕЛКА, УКАЗАТЕЛЬ ДАТЫ, ХРОНОГРАФ



- A : Часовая стрелка
- B : Минутная стрелка
- C : Секундная стрелка
- C1 : Кнопка-корректор даты
- E : Указатель даты
- F : Секундная стрелка хронографа
- G : Минутная стрелка хронографа
- H : Часовая стрелка хронографа
- P1 : Кнопка запуска / остановки
- P2 : Кнопка обнуления показаний

ФУНКЦИИ

Хронограф

Хронограф – часы, позволяющие измерять и отображать промежутки времени. Обычно хронограф оснащен центральной стрелкой для подсчета секунд и отдельными счетчиками для суммирования минут и часов.

Тахиметр

Шкала, позволяющая измерять среднюю скорость в км/ч по времени, затраченному на преодоление 1000 м. Например, чтобы измерить свою среднюю скорость в автомобиле, запустите хронограф, поравнявшись с километровым столбом, и остановите его через 1 км (у следующего километрового столба). Стрелка на тахиметрической шкале покажет Вашу среднюю скорость в км/ч на пройденном километре.

ЗАВОД

Механические часы с автоматическим подзаходом

Механические часы с автоматическим подзаходом имеют сложный механизм, обеспечивающий автоматический завод благодаря естественным движениям запястья.

Запас хода полностью заведенных часов составляет около 48 часов. Накопленная энергия обеспечивает функционирование часов в течение ночи, сохраняя комфортный уровень завода.

Тем не менее, если вы не носили часы в течение нескольких дней, они остановятся, либо запас их хода будет недостаточным для оптимальной точности хода, которая достигается при полном заводе часов. В этом случае перед дальнейшим использованием рекомендуется вручную совершить около 20 вращений заводной головки по часовой стрелке, чтобы обеспечить безупречное функционирование часов при любых условиях использования. Через несколько часов ношения, в зависимости от уровня активности, будет достигнут оптимальный уровень завода.

Примечание:

- Эффективность процесса автоматического подзахода напрямую зависит от естественных движений запястья. В случае недостаточного уровня активности часы могут остановиться даже во время ношения. В этом случае рекомендуется предварительно вручную совершить около 20 вращений заводной головки по часовой стрелке.

Кроме того, ремешок часов должен соответствовать размеру запястья владельца: если ремешок затянут слишком слабо, автоматический подзаход может совершаться некорректно.

- Перед подзаходом необходимо снять часы с руки. Это обеспечивает правильное положение заводной головки во время подзахода и исключает риск повреждения заводной головки или часового механизма.

- Не трясите часы, чтобы добиться автоматического подзахода. Это действие неэффективно и может повредить часовой механизм.

- Даже если часы не носятся в течение нескольких месяцев, рекомендуется регулярно заводить их вручную. Это предотвращает загустение масла или его выступание над штифтами часового механизма.

УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ

Установка точного времени

1. Вытянуть головку в положение 2.
2. Вращать головку, передвигая стрелки (А, В) вперед до установки нужного времени.

К Вашему сведению: при прохождении стрелками 12-часовой отметки: если дата меняется, это соответствует полуночи, а если не меняется — полудню.

3. По сигналу времени (эталонных часов, например, по радио и т. д.) вернуть головку нажатием в положение 1.

Быстрое изменение даты

Внимание: чтобы не повредить механизм, запрещается выполнять быструю корректировку даты между 20.30 и 23.00, поскольку в это время происходит сдвиг зубчатых колес механизма автоматической смены даты.

Если Ваши часы снабжены корректором даты, последовательными нажатиями на кнопку (С1) переводите показание индикатора (Е) до нужной даты. Для этого пользуйтесь корректором (пушером), вложенным в футляр для часов.

Для месяцев, в которых меньше 31 дня, в конце месяца необходимо менять дату вручную.

ФУНКЦИИ ХРОНОГРАФА

Простой хронограф

- P1: Кнопка «пуск/стоп». Первым нажатием хронограф запускается (секунды F, минуты G, часы H). Вторым нажатием хронограф останавливается, а третьим — вновь запускается.
- P2: Кнопка сброса показаний на ноль. Остановив хронограф нажатием кнопки P1, нажать кнопку P2, чтобы сбросить показания счетчиков на ноль.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Рекомендации и уход

Ваши часы Baume & Mercier были спроектированы и изготовлены с особой тщательностью.

Пожалуйста, ознакомьтесь с нашими рекомендациями по пользованию и уходу на веб-сайте www.baume-et-mercier.com.

Международная гарантия

Ваши часы Baume & Mercier являются объектом международной гарантии Baume & Mercier.

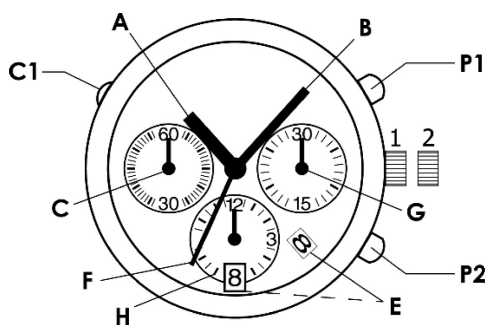
С условиями международной гарантии Baume & Mercier можно ознакомиться на веб-сайте www.baume-et-mercier.com/customer-service/warranty.html.

Другая информация

Если у Вас возникли вопросы, приглашаем Вас посетить наш веб-сайт www.baume-et-mercier.com.

Со всеми вопросами Вы можете обратиться к нашим официальным дистрибьюторам в своей стране (список имеется на нашем веб-сайте www.baume-et-mercier.com) или непосредственно к нам через веб-сайт, используя форму для обращений, или позвонив в наш Центр по обслуживанию клиентов (www.baume-et-mercier.com/customer-service/contact-us.html).

自動巻 - 時、分、スモールセコンド、日付、クロノグラフ



- A : 時針
- B : 分針
- C : 秒針
- C1 : 日付用コレクター
- E : 日付
- F : クロノグラフ秒針
- G : クロノグラフ分針
- H : クロノグラフ時針
- P1 : スタート/ストップ用プッシュボタン
- P2 : リセット用プッシュボタン

機能

クロノグラフ

クロノグラフはタイムの計測および時間間隔の表示ができる機能です。クロノグラフモデルの時計は一般的に、中心針が経過秒数、別のメーターで合計分数・時間数を知らせます。

タキメーター

タキメーターは1,000mの平均時速を計測できる機能です。

例えば自動車での平均時速を計測する場合、クロノグラフをスタートさせ、出発地点から丁度1km走った時点でストップします。文字盤上のタキメーターには、今走った1kmの平均時速が示されます。

巻き上げ

自動巻き機械式時計

自動巻の機械式時計には、お客様が時計を着用したときの腕の動きによって自動的に巻き上げを行う機構が搭載されています。

完全に巻き上げたときのパワーリザーブは約 48 時間であり、終日精度を保って作動したうえでさらに数時間かは快適にご着用頂けます。

ただし、数日間ご使用にならない場合、時計は停止するかまたはパワーリザーブの不足によって精度が落ちます。そうした場合、お使いになる前にリューズを時計回りに 20 回程度回しておくことをお勧めします。ご着用後は腕の動作程度にもよりますが、数時間のご使用で完全に巻き上げられます。

補足：

- 自動巻機械式時計における巻き上げ効率は、着用時の腕の動作程度と相関します。腕の動きが不十分であれば着用していても時計が停止することがあります。そのため、ご着用前にリューズを時計回りに 20 回程度回すことをお勧めします。また、時計ストラップが手首にフィットしていることが重要です。ストラップがゆる過ぎると適切に巻き上げられないことがあります。
- 時計を巻き上げるときは、必ず時計を腕から外してください。時計を外して巻き上げを行うと、操作時にリューズ軸がまっすぐに保たれりューズやムーブメントへの損傷を避けることができます。
- 時計を巻き上げるために、故意に時計を振らないでください。振っても巻き上げられることはなく、ムーブメントの損傷につながりかねません。
- 数か月間時計を着用しない場合も、定期的に巻き上げを行うことをお勧めします。ムーブメントのシャフトのオイルが固まったり流れ出したりするのを防ぐことができます。

調整の手順

時刻の設定

1. リューズを位置 2 まで引き出します。
2. リューズを回し、針 (A, B) を時計回りに進めて正しく合わせます。

注意：針が 12 時を回って日付が変わった場合は深夜 12 時、日付が変わらない場合は昼の 12 時を意味します。

3. 時報 (時報案内、ラジオなど) にあわせたら、リューズを元の位置に戻し、モデルによってはねじ込み式操作を行います (位置 1)。

日付のクイック修正

コレクターボタンによる修正

注意：ムーブメントに損傷を与えることがあるため、20 時 30 分から 23 時の間の日付修正は行わないでください。この時間帯は、自動的に日付を変更する為に、内部の機構 (歯車、カナ) が噛み合っていて作動しています。

時計に日付を修正するためのコレクター機能 (C1) が搭載されている場合、正しい日付 (E) が表示されるまでコレクターを連続して押し続け日付を進めます。ボックスに付属されている プッシュピンを使って日付を修正してください。

31 日がない月末は手動で日付を修正してください。

クロノグラフ機能

シンプルクロノグラフ

P1：プッシュボタンスタート/ストップ。ボタンを一回押すとクロノグラフがスタートします (秒：F、分：G、時：H)。もう一回押すとクロノグラフがストップして、さらにもう一回押すと再びスタートします。

P2：クロノグラフをゼロに戻すプッシュボタン。プッシュボタン P1 を押してクロノグラフをストップさせた後に、P2 を押すとクロノグラフはゼロに戻ります。

概要

時計のお手入れ

ボーム &メルシエの時計は細心の注意を払って、デザイン、製造されています。時計の取り扱い、お手入れについては弊社ウェブサイトでご確認ください。www.baume-et-mercier.com。

国際保証証

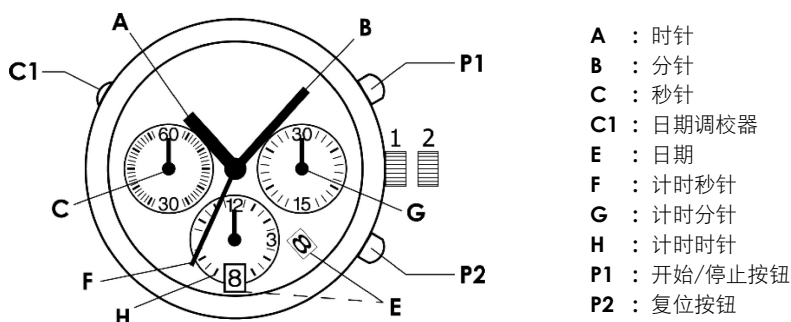
お買い上げのボーム &メルシエの時計には国際保証が適用されます。

ボーム &メルシエの国際保証に定める条件も弊社ウェブサイト (www.baume-et-mercier.com/customer-service/warranty.html)でご覧いただけます。

その他のインフォメーション

あらゆる疑問点については、当社ウェブサイト www.baume-et-mercier.com をご覧ください。
また、お住まいの国の正規販売店（当社ウェブサイト www.baume-et-mercier.com にリストを載せております）にお問い合わせいただけるほか、当社ウェブサイトのお問い合わせフォームを使用してこちらに直接、お問い合わせいただくか、あるいはカスタマーサービスセンター(www.baume-et-mercier.com/customer-service/contact-us.html)にお電話にてご連絡いただけることも可能です。

自动腕表 – 小时、分钟、小秒针、日期、计时码表



功能

计时码表功能

计时码表可用于测量和显示时间段。计时码表款式的腕表通常配备一根计秒的中央秒针，一个统计分钟数的计时盘以及另一个统计小时数的计时盘。

测速仪

腕表上的一只刻度盘，可由通过1000米所需的时间测量平均速度（单位为公里/小时）。

例如，为了测量您的平均车速，在一个道路里程标处启动计时码表，起跑1公里后（即抵达下一个道路里程标），停止计时码表。您腕表表盘上的秒针将在“测速”刻度盘上以公里/小时为单位，显示您经过这段距离所达到的速度。

上链

自动上链机械腕表

自动腕表或自动上链机械腕表配备精巧复杂的机械装置，凭借佩戴者手腕的运动即可为腕表自动上链。

充分上链后，您的自动腕表将具有约 48 小时的动力存储。累积的动力支持腕表能够整夜运作，并且拥有充足的动力储备。

然而，如果您数日未佩戴腕表，它将会停止运作或者因动力存储不足而无法达到上满弦时的优异精准度。在此情况下，我们建议您在重新使用腕表之前为其手动上链，顺时针转动表冠 20 圈左右，确保腕表在各种佩戴情形下均能完美运作。在佩戴数小时后，取决于您手腕的活动程度，腕表将被完全上链。

注意事项：

– 自动上链的效率直接取决于佩戴者手腕的运动程度。如果手腕的运动程度不够充分，腕表也可能在佩戴状态下停止运作。在这种情况下，我们建议您顺时针方向转动表冠 20 圈左右，提前为腕表手动上链。

此外，表带必须正确地贴合于佩戴者手腕：如果表带过松，腕表可能无法正常自动上链。

– 手动上链之前，腕表应从手腕上取下。这样可以确保表冠柄轴在上链期间保持完全平直状态，避免表冠或机芯的损坏。

– 请勿刻意摇动自动腕表为其上链。这是无效的上链方式，并可能损坏机芯。

– 即使您数月没有佩戴的腕表，我们依然建议您定期手动为其上链。这将防止润滑油凝结，或者流入机芯的传动轴上。

设置步骤

设置时间

1. 将表冠拉至位置 2。
2. 转动表冠，使指针（A、B）顺时针前进，将其设置为所需时间。

注意：当时针经过 12 点的位置时，假如日期改变了，就代表是午夜，假如日期未变，那就代表是正午。

3. 听到报时信号时（标准时钟、收音机等），将表冠推入（位置 1）。

快速更换日期

以调校装置调整

注意：为了避免损坏机芯，请勿在晚上 8:30 分至 11 时之间快速调整日期，因为在这段时间，机芯的轮齿将复位，以自动更换日期。

假如您的腕表配备一个能更换日期的调校装置（C1），请连续按下调校装置按钮（C1），以使日期（E）向前移动，直到显示出所欲调整的日期为止。请使用随腕表盒附赠的小工具进行调整。

对于少于 31 日的月份，必须在月底手动更换日期。

计时功能

简单的计时码表功能

P1：控制启动/停止的按钮。初次按下可启动计时码表功能（秒钟 F、分钟 G、小时 H）。
第 2 次按下可停止，而第三次按下则可以让计时码表的功能再次启动。

P2：归零按钮。在按下按钮 P1 而停止计时码表功能后，按下按钮 P2 可以让计时器重新归零。

概况

使用建议与保养须知

名士表设计精良、制作严谨。请访问名士表网站 www.baume-et-mercier.com，阅读使用建议和保养须知。

国际保修服务

您的名士腕表享受名士表国际保修服务。

网站 www.baume-et-mercier.com/customer-service/warranty.html 上面载有名士表国际保修服务之条款与条件。

其它信息

如果您有任何问题，请访问我们的网站 www.baume-et-mercier.com。

您也可以联系您所在国里我们授权的零售商（列表可参见我们的网站 www.baume-et-mercier.com）或直接上我们的网站使用联系表格或致电我们的任意一家客户联系中心 www.baume-et-mercier.com/customer-service/contact-us.html）来联系我们。